

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko uduszenia przy zbyt ciasnym zapięciu naszyjnika.
- Ryzyko podrażnień skóry w kontakcie z materiałem lub barwnikiem.
- Ryzyko zaczerwienienia o przedmioty i spowodowania urazu.
- Niebezpieczeństwo połknięcia małych elementów przez dzieci.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
- Noszenie wyłącznie jako dekoracja kostiumowa.
- Nie zakładać zbyt ciasno wokół szyi.
- Przerwać użytkowanie w przypadku podrażnienia skóry lub dyskomfortu.
- Unikać kontaktu z otwartym ogniem i ostrymi przedmiotami.

Utylizacja

- Wyrzucać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Segregować jako odpady tekstylne lub tworzywa sztuczne.
- Jeśli możliwe, oddać do recyklingu.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from improper use. Warnings are written in simple, clear language, with consideration for elderly and mobility-impaired individuals.

Risk analysis

- Risk of suffocation if the choker is worn too tightly.
- Risk of skin irritation from materials or dyes.
- Risk of injury if the necklace gets caught on objects.
- Danger of small parts being swallowed by children.

Safe use instructions

- Product intended for users over 14 years of age.
- Wear only as a costume accessory.
- Do not fasten too tightly around the neck.
- Discontinue use if skin irritation or discomfort occurs.
- Keep away from open flames and sharp objects.

Disposal

- Dispose of in accordance with local waste regulations.

- Sort as textile or plastic waste depending on material.
- Recycle where facilities exist.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jsou určeny k ochraně uživatelů před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou napsána jednoduchým a srozumitelným jazykem, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko udušení při příliš těsném zapnutí náhrdelníku.
- Riziko podráždění pokožky materiálem nebo barvivem.
- Riziko poranění při zachycení o předměty.
- Nebezpečí spolknutí malých částí dětmi.

Pokyny pro bezpečné používání

- Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
- Nosit pouze jako kostýmní doplněk.
- Nezapínat příliš těsně kolem krku.
- Přestat používat v případě podráždění pokožky nebo nepohodlí.
- Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a ostrých předmětů.

Likvidace

- Likvidujte v souladu s místními předpisy.
- Třídit jako textilní nebo plastový odpad.
- Pokud je to možné, recyklujte.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Majú chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika

- Riziko udusenja pri príliš tesnom zapnutí náhrdelníka.
- Riziko podráždenia pokožky materiálom alebo farbivom.
- Riziko poranenia pri zachytení o predmety.
- Nebezpečenstvo prehltnutia malých častí deťmi.

Pokyny na bezpečné používanie

- Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
- Nosiť iba ako kostýmový doplnok.
- Nezapínať príliš tesne okolo krku.
- V prípade podráždenia pokožky alebo nepohodlia prestať používať.
- Držať ďalej od ohňa a ostrých predmetov.

Likvidácia

- Likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

- Triediť ako textilný alebo plastový odpad.
- Ak je to možné, recyklovať.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind in einfacher, klarer Sprache formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Erstickungsgefahr bei zu engem Tragen des Halsbands.
- Risiko von Hautreizungen durch Materialien oder Farbstoffe.
- Verletzungsgefahr, wenn sich das Halsband verhakt.
- Gefahr des Verschluckens kleiner Teile durch Kinder.

Sichere Verwendung

- Produkt für Personen über 14 Jahre bestimmt.
- Nur als Kostüm-Accessoire tragen.
- Nicht zu fest um den Hals befestigen.
- Bei Hautreizungen oder Unbehagen sofort absetzen.
- Von offenem Feuer und scharfen Gegenständen fernhalten.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Als Textil- oder Kunststoffabfall trennen.
- Nach Möglichkeit recyceln.

Українська

Нинішні вказівки з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають унаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані простою і зрозумілою мовою, з урахуванням людей похилого віку та з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик удушення при занадто щільному застібанні на шиї.
- Ризик подразнень шкіри від матеріалів або барвників.
- Ризик травмування при зачепленні за предмети.
- Небезпека проковтування дрібних деталей дітьми.

Інструкції безпечного використання

- Продукт призначений для осіб від 14 років.
- Використовувати лише як костюмний аксесуар.
- Не застібати занадто щільно на шиї.
- При появі подразнень чи дискомфорту – негайно зняти.

- Тримати подалі від відкритого вогню та гострих предметів.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил.
- Сортувати як текстильні чи пластикові відходи.
- Якщо можливо, здати на переробку.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc să protejeze utilizatorii de riscurile generate de utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate într-un limbaj simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de sufocare dacă colierul este purtat prea strâns.
- Risc de iritații ale pielii cauzate de material sau colorant.
- Risc de accidentare dacă accesoriul se agață de obiecte.
- Pericol de înghițire a pieselor mici de către copii.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
- A se purta doar ca accesoriu de costum.
- Nu strângeți prea tare în jurul gâtului.
- Opriți utilizarea în caz de iritații sau disconfort.
- A se ține departe de foc deschis și obiecte ascuțite.

Eliminare

- Aruncați conform reglementărilor locale.
- Separați ca deșeuri textile sau din plastic.
- Reciclați acolo unde este posibil.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendeletnek (GPSR) megfelelően készültek. Céljuk a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból fakadó kockázatoktól. A figyelmeztetések egyszerű, érthető nyelven vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb és mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés

- Fulladásveszély, ha a nyaklánc túl szorosan van felhelyezve.
- Bőrirritáció veszélye az anyag vagy a festék miatt.
- Sérülés veszélye, ha a nyaklánc tárgyakba akad.
- Apró részek lenyelésének veszélye gyermekeknél.

Biztonságos használati utasítások

- A termék 14 év feletti személyek számára készült.
- Csak jelmezkiegészítőként viselhető.
- Ne rögzítse túl szorosan a nyak körül.
- Használatát abba kell hagyni bőrirritáció vagy

kellemetlenség esetén.

- Tartsa távol nyílt lángtól és éles tárgytól.

Ártalmatlanítás

- A helyi előírásoknak megfelelően dobja ki.
- Textil- vagy műanyag hulladékként válogassa szét.
- Ha lehetséges, újrahasznosítani.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани на ясен и прост език, с мисъл за възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от задушаване при прекалено стегнато закопчаване.
- Риск от кожни раздразнения от материала или боята.
- Опасност от нараняване при закачане за предмети.
- Опасност от поглъщане на малки части от деца.

Инструкции за безопасна употреба

- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
- Носете само като костюмен аксесоар.
- Не закопчавайте прекалено плътно около врата.
- Прекратете употреба при кожни раздразнения или дискомфорт.
- Дръжте далеч от открит огън и остри предмети.

Утилизация

- Изхвърляйте според местните разпоредби.
- Сортирайте като текстилни или пластмасови отпадъци.
- Рециклирайте, ако е възможно.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλή και κατανοητή γλώσσα, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος ασφυξίας αν το κολιέ φορεθεί πολύ σφιχτά.
- Κίνδυνος ερεθισμών του δέρματος από το υλικό ή τη βαφή.
- Κίνδυνος τραυματισμού αν το αξεσουάρ πιαστεί σε αντικείμενα.
- Κίνδυνος κατάποσης μικρών μερών από παιδιά.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Προϊόν για άτομα άνω των 14 ετών.
- Να φοριέται μόνο ως αποκριάτικο αξεσουάρ.
- Μην το σφίγγετε υπερβολικά γύρω από το λαιμό.
- Διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση ερεθισμού ή δυσφορίας.
- Κρατήστε το μακριά από φλόγες και αιχμηρά αντικείμενα.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε ως υφασμάτινα ή πλαστικά απόβλητα.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendro produkto saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprasta, aiškia kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Dusulio rizika, jei kaklo papuošalas užsegamas per stipriai.
- Odos sudirginimo rizika nuo medžiagos ar dažų.
- Sužalojimo rizika, jei papuošalas užsikabina už daiktų.
- Pavojus, kad vaikai prarys smulkias detales.

Saugus naudojimas

- Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Dėvėti tik kaip kostiumo aksesuarą.
- Neužsegti per stipriai aplink kaklą.
- Nedelsiant nustoti naudoti, jei atsiranda odos sudirginimas ar diskomfortas.
- Laikyti atokiau nuo atviros liepsnos ir aštrių daiktų.

Utilizavimas

- Išmesti pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Rūšiuoti kaip tekstilės ar plastiko atliekas.
- Jei įmanoma, perdirbti.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās paredzētas lietotāju aizsardzībai pret riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi izteikti vienkāršā, saprotamā valodā, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze

- Nosmakšanas risks, ja kaklarota tiek nēsāta pārāk cieši.
- Ādas kairinājuma risks no materiāla vai krāsvielas.
- Traumu risks, ja aksesuārs aizķeras aiz priekšmetiem.
- Bērniem – sīku detaļu norīšanas risks.

Drošas lietošanas norādījumi

- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Nēsāt tikai kā kostīma aksesuāru.
- Nesavilkt pārāk cieši ap kaklu.
- Ja rodas kairinājums vai diskomforts, nekavējoties pārtraukt lietošanu.
- Turēt tālāk no atklātas liesmas un asiem priekšmetiem.

Utilizācija

- Izvest saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Šķirot kā tekstila vai plastmasas atkritumus.
- Ja iespējams, nodot pārstrādei.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisessä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, joita voi syntyä väärinkäytön seurauksena. Varoitukset on kirjoitettu selkeällä ja yksinkertaisella kielellä ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Tukehtumisvaara, jos kaulakoru on liian tiukalla.
- Ihon ärsytysvaara materiaalista tai väriaineesta.
- Loukkaantumisaara, jos kaulakoru tarttuu esineisiin.
- Pienten osien nielemisvaara lapsille.

Turvallinen käyttö

- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.
- Käytä vain pukukoristeena.
- Älä kiinnitä liian tiukasti kaulan ympäri.
- Lopeta käyttö, jos ilmenee ihoärsytystä tai epämukavuutta.
- Pidä poissa avotulesta ja terävistä esineistä.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Lajittele tekstiili- tai muovijätteeksi.
- Kierrätä, jos mahdollista.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavnim i jasnim jezikom, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od gušenja ako se ogrlica nosi preusko.
- Rizik od iritacije kože zbog materijala ili boje.
- Rizik od ozljeda ako se ogrlica zakači za predmete.
- Opasnost od gutanja sitnih dijelova kod djece.

Upute za sigurnu uporabu

- Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
- Nositi samo kao kostimski dodatak.
- Ne stavljati preusko oko vrata.
- Prekinuti uporabu u slučaju iritacije kože ili nelagode.
- Držati podalje od otvorenog plamena i oštarih predmeta.

Zbrinjavanje

- Odložiti u skladu s lokalnim propisima.
- Razvrstati kao tekstilni ili plastični otpad.
- Reciklirati ako je moguće.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana v preprostem in razumljivem jeziku, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganj

- Nevarnost zadušitve, če je ogrlica pretesno pripeta.
- Nevarnost draženja kože zaradi materiala ali barvila.
- Nevarnost poškodb, če se ogrlica zatakne za predmete.
- Nevarnost zaužitja majhnih delov pri otrocih.

Navodila za varno uporabo

- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
- Nositi samo kot kostumski dodatek.
- Ne pripenjajte pretesno okoli vratu.
- V primeru draženja kože ali nelagodja prenehajte z uporabo.
- Hraniti stran od odprtega ognja in ostrih predmetov.

Odlaganje

- Odložite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Razvrstite kot tekstilne ali plastične odpadke.
- Če je mogoče, reciklirajte.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont rédigés dans un langage simple et clair, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'étouffement si le collier est porté trop serré.
- Risque d'irritation de la peau due au matériau ou aux colorants.
- Risque de blessure si le collier s'accroche à des objets.
- Danger d'ingestion de petites pièces par les enfants.

Instructions d'utilisation sûre

- Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
- À porter uniquement comme accessoire de costume.
- Ne pas serrer excessivement autour du cou.
- Cesser l'utilisation en cas d'irritation ou d'inconfort.
- Tenir à l'écart des flammes et des objets tranchants.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.
- Trier comme déchet textile ou plastique.
- Recycler lorsque cela est possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se expresan en un lenguaje simple y claro, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de asfixia si el collar se lleva demasiado apretado.
- Riesgo de irritación de la piel por el material o los tintes.
- Riesgo de lesiones si el accesorio se engancha en objetos.
- Peligro de ingestión de piezas pequeñas por parte de niños.

Instrucciones de uso seguro

- Producto destinado a personas mayores de 14 años.
- Usar solo como accesorio de disfraz.
- No ajustar demasiado alrededor del cuello.
- Interrumpir el uso en caso de irritación o molestia.
- Mantener alejado de llamas abiertas y objetos punzantes.

Eliminación

- Desechar de acuerdo con la normativa local.
- Separar como residuo textil o plástico.
- Reciclar siempre que sea posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt språk, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Kvävningsrisk om halsbandet bärs för hårt åtdraget.
- Risk för hudirritation från material eller färgämnen.

- Risk för skador om halsbandet fastnar i föremål.
- Risk för att små delar sväljs av barn.

Säkra användningsinstruktioner

- Produkten är avsedd för personer över 14 år.
- Endast att bäras som kostymtillbehör.
- Fäst inte för hårt runt halsen.
- Avbryt användning vid hudirritation eller obehag.
- Hålls borta från öppen eld och vassa föremål.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala bestämmelser.
- Sortera som textil- eller plastavfall.
- Återvinn om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra riscos resultantes de uma utilização inadequada. Os avisos estão redigidos em linguagem simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de asfixia se o colar for usado demasiado apertado.
- Risco de irritação da pele devido ao material ou corantes.
- Risco de lesões se o acessório ficar preso em objetos.
- Perigo de ingestão de pequenas peças por crianças.

Instruções de utilização segura

- Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.
- Usar apenas como acessório de fantasia.
- Não apertar demasiado à volta do pescoço.
- Interromper a utilização em caso de irritação ou desconforto.
- Manter afastado de chamas abertas e objetos cortantes.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.
- Separar como resíduo têxtil ou plástico.
- Reciclar sempre que possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit oneigenlijk gebruik. De waarschuwingen zijn in eenvoudige, duidelijke taal opgesteld, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar als de choker te strak wordt gedragen.
- Risico op huidirritatie door materiaal of kleurstoffen.
- Verwondingsgevaar als de ketting ergens achter blijft haken.
- Gevaar dat kleine onderdelen door kinderen worden ingeslikt.

Veilige gebruiksinstructies

- Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
- Alleen dragen als kostuumaccessoire.
- Niet te strak om de hals vastmaken.
- Stop met gebruik bij huidirritatie of ongemak.
- Buiten bereik van open vuur en scherpe voorwerpen houden.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften.
- Scheiden als textiel- of plasticafval.
- Recyclen waar mogelijk.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse mirano a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in un linguaggio semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di soffocamento se il choker viene indossato troppo stretto.
- Rischio di irritazioni cutanee dovute a materiale o coloranti.
- Rischio di lesioni se il collare si impiglia in oggetti.
- Pericolo di ingestione di piccole parti da parte dei bambini.

Istruzioni per un uso sicuro

- Prodotto destinato a persone di età superiore a 14 anni.
- Da indossare solo come accessorio di costume.
- Non stringere eccessivamente intorno al collo.
- Interrompere l'uso in caso di irritazioni cutanee o disagio.
- Tenere lontano da fiamme libere e oggetti appuntiti.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.
- Separare come rifiuto tessile o plastico.
- Riciclare ove possibile.